




Zama arahambaye!

Zama is great!

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Patrick Munyurangabo

 2

 Ikinyarwanda / English



Murumuna wange aryama atinze cyane.
Byuka kare, kuvera ko mpambaye!

...

My little brother sleeps very late. I wake early,
because I am great!



Ni ngewe ufungurira izuba.

...

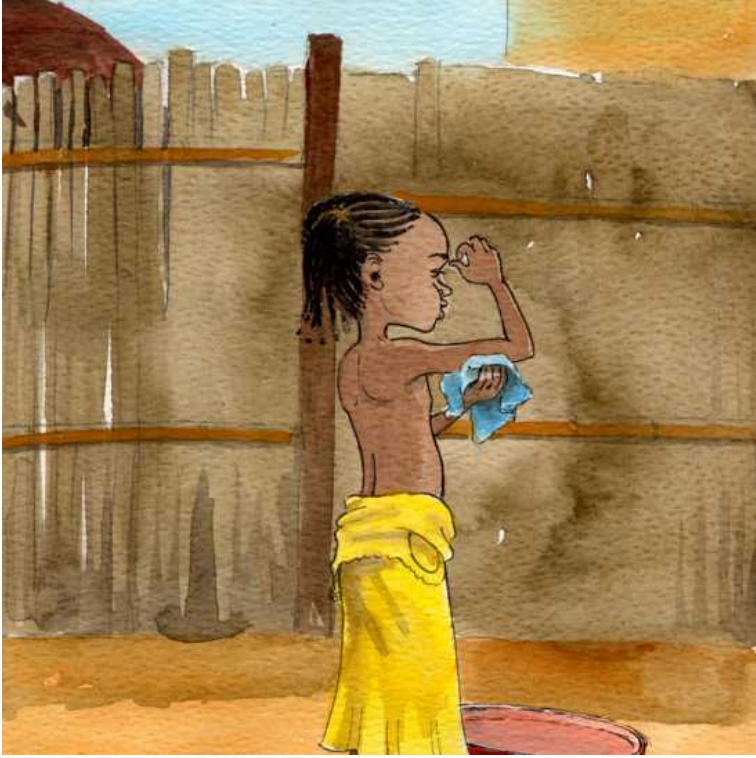
I am the one who lets in the sun.



Mama aravuga, “uri inyenyeri y’igitondo.”

...

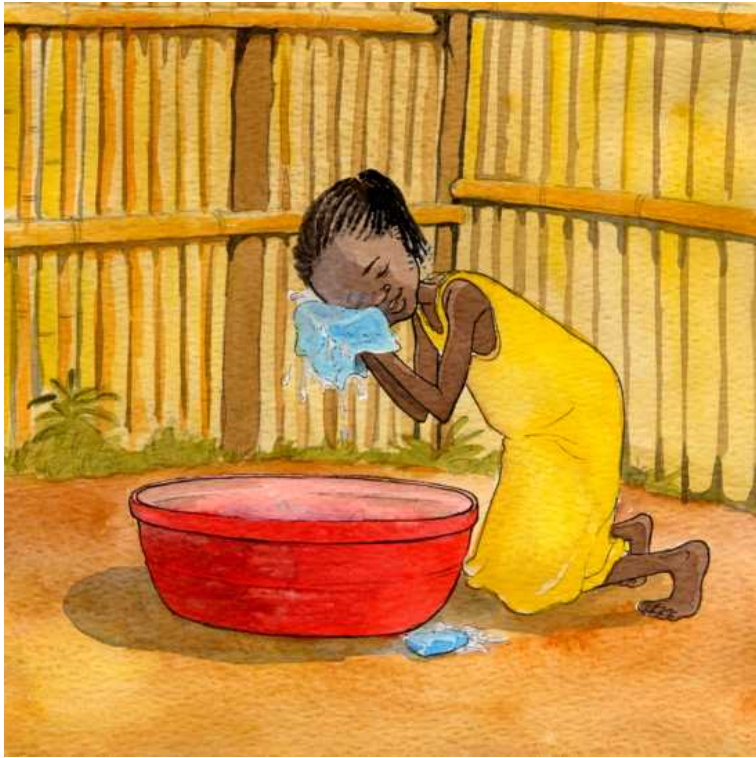
“You’re my morning star,” says Ma.



Ndiyozza, ntabufasha na buke nkenera.

...

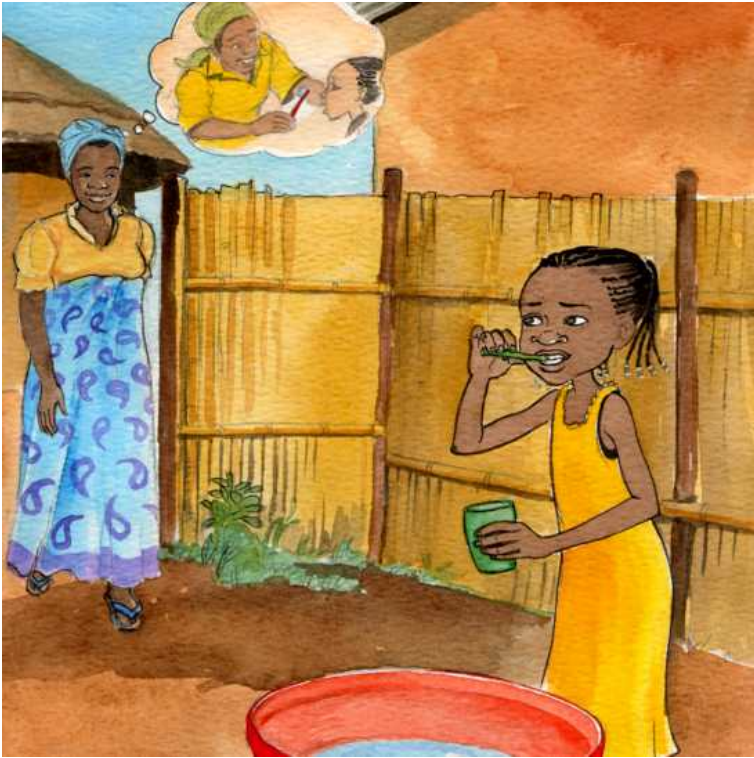
I wash myself, I don't need any help.



Nshobora kwihanganira amazi akonje
n'isabune y'ubururu inuka.

...

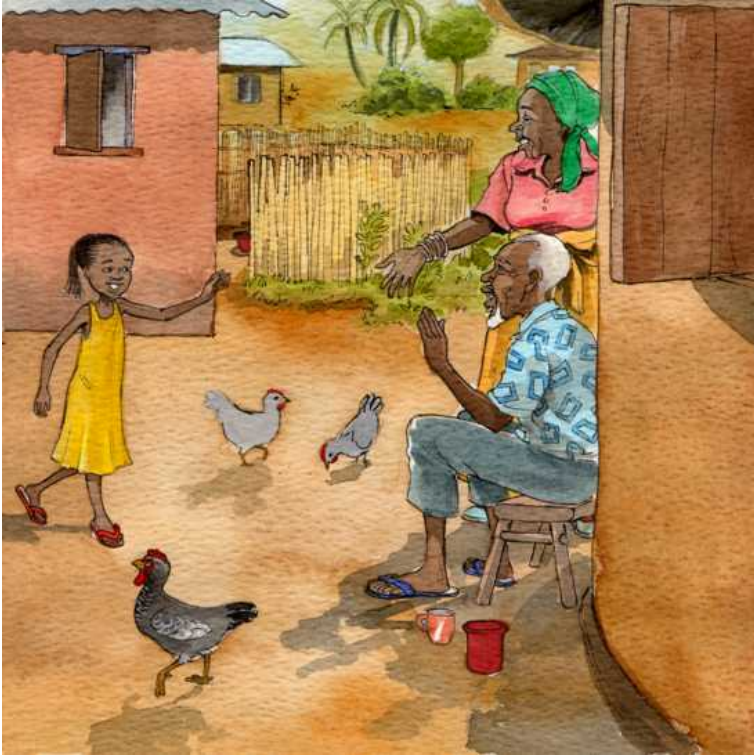
I can cope with cold water and blue smelly
soap.



Mama anyibutsa, "Ndiwibagirwe amenyo."
Nkasubiza, "Ntibishoboka, hoya ngewe!"

...

Ma reminds, "Don't forget teeth." I reply,
"Never, not me!"



Nyuma yo yoga, nsuhuza sogokuru na masenge, nkanabifuriza umunsi mwiza.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie, and wish them a good day.



Hanyuma nkiyambika, nkavuga “Ndi munini /Narakuze ubu Ma.”

...

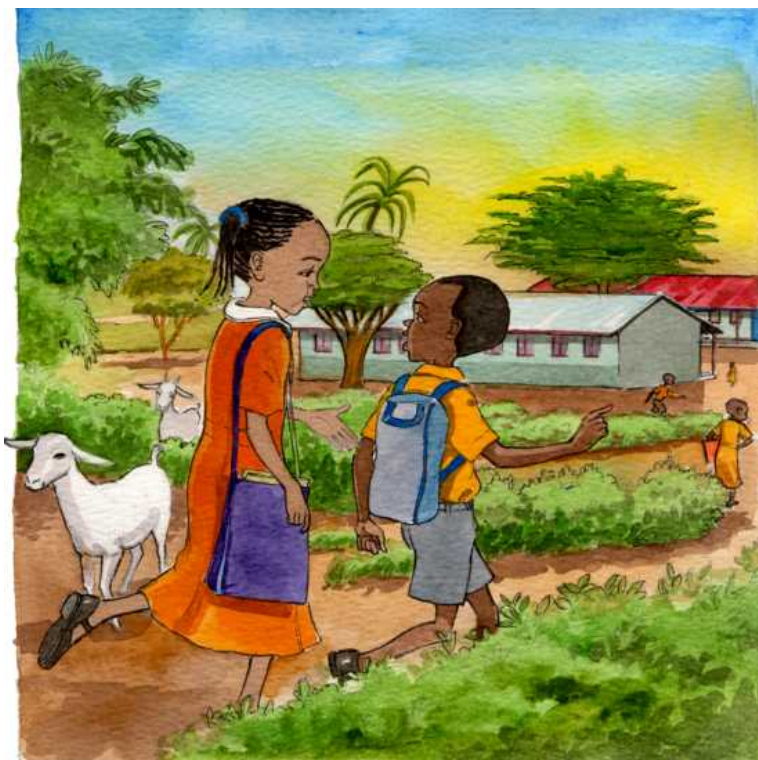
Then I dress myself, “I’m big now Ma,” I say.



Nshobora gufunga amapesu nkanafunga
inkweto zange.

...

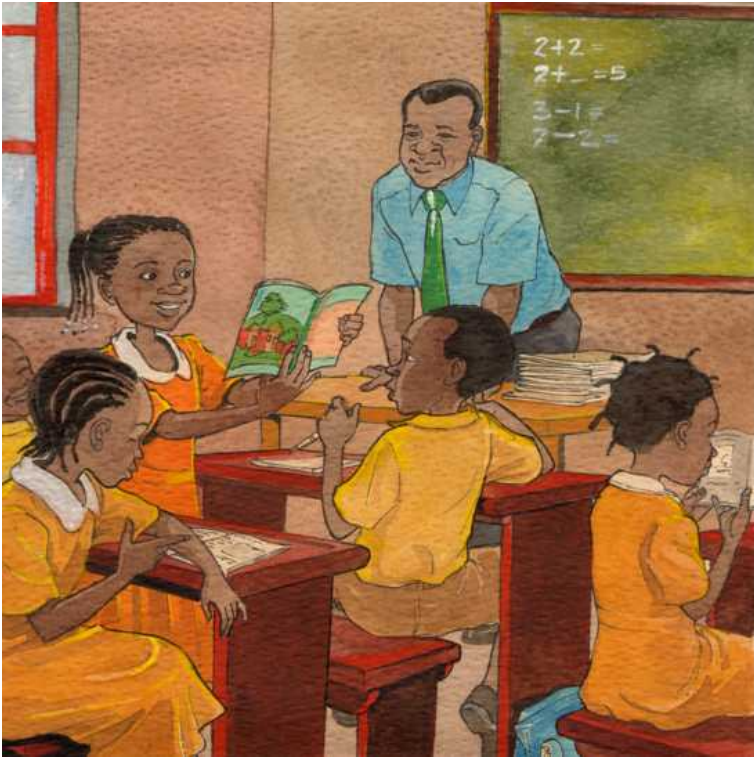
I can close my buttons and buckle my shoes.



Kandi menya ko murumuna wange azi inkuru zose z'ishuli.

...

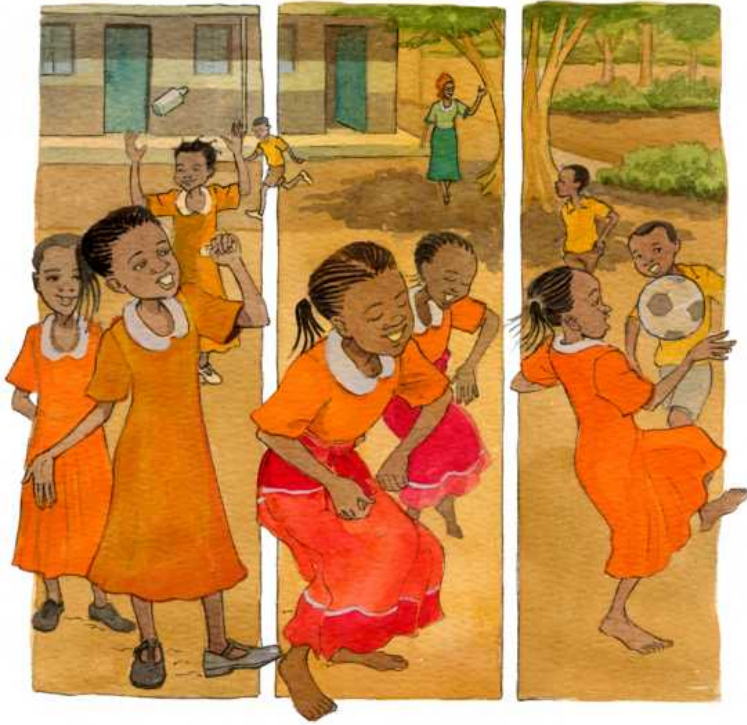
And I make sure little brother knows all the school news.



Mu ishuli nkora cyane muri buri buryo bwose.

...

In class I do my best in every way.



Nkora ibi bintu byiza byose buri munsi. Ariko ikintu nkunda cyane ni ugukinda no gukina!

...

I do all these good things every day. But the thing I like most, is to play and play!



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Zama arahambaye!

Zama is great!

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Patrick Munyurangabo (rw)

